

# Bruks- och monteringsanvisning

## Köksfläkt



Läs **ovillkorligen** bruksanvisningen innan du installerar och tar fläkten i bruk. På så vis undviker du personskador och skador på fläkten.

# Innehåll

---

<b>Säkerhetsanvisningar och varningar</b> .....	4
<b>Bidra till att skona miljön</b> .....	13
<b>Beskrivning av fläkten</b> .....	14
<b>Funktionsbeskrivning</b> .....	16
<b>Använda fläkten</b> .....	17
Koppla in fläkten .....	17
Välja effektläge .....	17
Stänga av fläkten .....	17
Släcka/tända hållbelysningen .....	17
Powermanagement .....	17
Koppla till eller från Powermanagement .....	18
<b>Energispartips</b> .....	19
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	20
Hölje .....	20
Fettfilter .....	21
Kolfilter .....	23
Ta hand om förbrukat kolfilter .....	23
Återanvändbart kolfilter .....	23
Byta lampa .....	24
<b>Montering</b> .....	25
Innan montering .....	25
Ta bort skyddsfilm .....	25
Monteringsplan .....	25
Demontering .....	25
Monteringsmaterial .....	26
Fläktens mått .....	28
Avstånd mellan håll och fläkt (S) .....	29
Monteringsanvisningar .....	30
Borrschema för väggmontering .....	30
<b>Frånluftsledning</b> .....	31
Kondensvattenspärr .....	32
Ljuddämpare .....	32
<b>Elanslutning</b> .....	34
<b>Miele service och garanti</b> .....	35
Typskyltens plats på fläkten .....	35
Anvisningar för testinstitut .....	35

<b>Tekniska data</b> .....	36
----------------------------	----

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

Denna fläkt uppfyller gällande säkerhetskrav. Ett felaktigt bruk av fläkten kan medföra person- och saksador.

Läs bruks- och monteringsanvisningen noga innan du börjar använda fläkten. Det är viktigt att göra eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll. I och med det undviker du olyckor och skador på fläkten. Miele tar inget ansvar för skador som orsakats av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruks- och monteringsanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

### Användningsområde

- ▶ Denna fläkt är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer.
- ▶ Denna fläkt är inte avsedd att användas utomhus.
- ▶ Fläkten är uteslutande avsedd för användning i privata hushåll för uppsugning av matos som uppstår vid matlagning. All annan typ av användning är inte tillåten.
- ▶ I cirkulationsdrift kan inte fläkten användas över en gashäll. Rådfråga en fackman inom gasfrågor.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

▶ Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor, eller på grund av bristande erfarenhet eller okunskap, inte är kapabla att använda fläkten på ett säkert sätt, måste hållas under uppsikt vid användningen.

De får använda den utan uppsikt endast om de fått utbildning i användningen så att de kan använda den säkert.

### **Om det finns barn i hemmet**

▶ Barn under åtta år bör hållas borta från fläkten. De får endast använda den under uppsikt.

▶ Barn från åtta år och uppåt får endast använda fläkten utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt.

▶ Barn får inte rengöra eller underhålla fläkten utan uppsikt.

▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av fläkten.

▶ Risk för kvävning! Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Teknisk säkerhet

- ▶ Ej fackmässigt utförd installation, underhåll och reparation kan medföra avsevärda risker för användaren. Installationer, underhåll och reparationer får endast utföras av en av Miele auktoriserad fackman.
- ▶ En trasig fläkt kan vara farlig att använda. Se efter att den inte har några synliga skador och använd aldrig en trasig fläkt.
- ▶ Fläktens elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till ett jordat eluttag som är installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Tillförlitlig och säker drift av fläkten garanteras endast när den är ansluten till det offentliga elnätet.
- ▶ Anslutningsdata (frekvens och spänning) på fläkten måste absolut överensstämma med elnätets för att undvika skador på fläkten. Jämför dessa data före anslutning. Fråga en elektriker vid tveksamhet.
- ▶ Grenuttag eller förlängningskablar uppfyller inte den nödvändiga säkerheten (brandfara). Anslut inte fläkten till elnätet med hjälp av sådana.

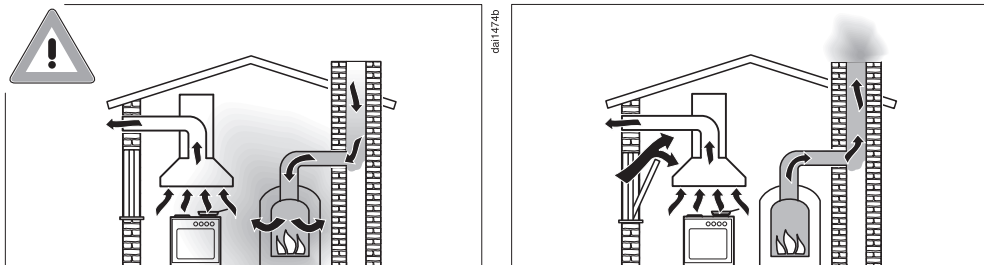
## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ Använd endast fläkten när den är monterad. På så vis garanteras säker funktion.
- ▶ Denna fläkt får inte användas på uppställningsplatser som inte står på fast mark (till exempel båtar).
- ▶ Kontakt med strömförande anslutningar och ändringar av modulens elektriska och mekaniska konstruktion kan leda till funktionsstörningar.  
Öppna bara fläktens hölje så mycket som behövs för underhåll och rengöring. Öppna aldrig andra delar av höljet.
- ▶ Garantianspråk går förlorade om fläkten repareras av andra än av Miele auktoriserad service.
- ▶ Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- ▶ En skadad anslutningskabel får endast ersättas med en speciell anslutningskabel av samma typ (kan beställas hos Mieles reservdelsavdelning).
- ▶ Vid installation, underhållsarbeten och reparationer måste fläkten vara spänningsfri. Det är den endast i något av följande fall:
  - När säkringarna är frånslagna.
  - När skruvsäkringarna är helt utskruvade.
  - Dra ut stickproppen (om sådan finns). Dra inte i anslutningskabeln utan i stickproppen.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

## Samtidig användning av exempelvis gas- eller koleldad värmekälla



**⚠ Risk för förgiftning på grund av avgaserna!**  
Om fläkten används samtidigt som till exempel gas- eller koleldade värmekällor måste du vara försiktig. Värmekällor som är beroende av rumsluften är till exempel gas- eller koleldade värmekällor, varmvattenberedare, genomströmningsapparater, hållar och ugnar, vilka tar luft från rummet där de är installerade och sedan släpper ut avgaserna i det fria, till exempel genom en kamin.

I frånluftsdrift

och i cirkulationsdrift med kolfilterbox, tar fläkten rumsluft från köket och närliggande rum.

Utan tillräckligt med tilluft uppstår ett undertryck. Värmekällorna får för lite förbränningsluft och förbränningen hindras.

Det leder till att giftiga ämnen bildas vilka kan vara livsfarliga.



## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

En säker drift vid samtidig användning av fläkten och exempelvis en gas- eller koleldad värmekälla är möjlig om undertrycket inte överstiger 4 Pa (0,04 mbar).

Detta kan uppnås om förbränningsluften kan passera genom icke förslutningsbara springor i till exempel dörrar och fönster. Se till att öppningen är tillräckligt stor. En tillufts-/ventilationskanal garanterar normalt sett inte en tillräcklig luftförsörjning.

Utgå i bedömningen alltid från bostadens ventilation i sin helhet. Vänd dig till sotaren för råd.

Om fläkten används med cirkulationsdrift och luften leds tillbaka in i köket är samtidig drift av en värmekälla som utnyttjar rumsluft riskfri.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Användning

▶ På grund av brandrisken ska du inte laga mat med öppen låga, till exempel flambera eller grilla under fläkten. När fläkten är inkopplad sugs lågorna in i filtret. Dessutom kan gammalt fett som fastnat på fläkten börja brinna.

▶ Om du lagar mat på en gashäll med väldigt stark värme kan fläkten ta skada.

- Stäng av gasspisen/gashällen även om du bara tar bort kokkärlet för en kort stund.
- Välj kokkärl som passar storleken på kokzonen.
- Reglera gaslågan så att den aldrig når utanför kokkärlets botten och slår upp.
- Undvik att hetta upp kokkärlet för mycket (till exempel vid tillagning med wokpanna).

▶ Starta alltid fläkten när du använder spisen/hällen.

Om du inte använder fläkten kan det bildas kondensvatten.

▶ Olja och fett kan självantända vid överhettning och göra att fläkten börjar brinna.

Ha uppsikt över kastruller, pannor och fritöser när du lagar mat i olja. Även om du grillar på en elektrisk grill måste du göra det under ständig uppsikt.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ Fett och smutsavlagringar kan påverka fläktens funktion. Använd aldrig fläkten utan fettfilter. Det blir mycket enklare att göra rent ångskärmen om fettfiltret används.
- ▶ Det föreligger en brandrisk om inte rengöringen sker enligt bruksanvisningen.
- ▶ Tänk på att fläkten blir väldigt varm av den uppåtstigande värmen. Rör inte fläkten eller fläktfiltret förrän fläkten har svalnat.
- ▶ Fläkten ska inte användas som avställningsyta.

### Montering

- ▶ Beakta alltid tillverkarens anvisningar för den kokutrustning som ska användas, om det över huvud taget är möjligt att använda en fläkt ovanför.
- ▶ Det är inte tillåtet att montera fläkten över eldstäder för trä, kol eller annat bränsle i fast form.
- ▶ Se till att alltid hålla angivet säkerhetsavstånd mellan spis/häll och fläkten.  
Om inte hällens tillverkare anger ett större säkerhetsavstånd ska minst det avstånd hållas som anges i avsnittet "Fläktens mått" mellan hällen/spisen och fläktens underkant.  
Ska olika kokutrustningar användas för fläkten, för vilka olika säkerhetsavstånd gäller, ska alltid det största avståndet väljas.
- ▶ Beakta avsnittet "Montering" för att sätta fast fläkten i väggen.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ Använd endast rör och slangar av ej brännbart material för frånluftskanalen. Sådana finns att köpa hos en återförsäljare för Miele eller Miele service.
- ▶ Frånluften får varken föras ut i rök- eller imkanal eller i en skorsten som är upptagen för annat bruk.
- ▶ Om frånluften ska föras ut i rök- eller imkanal som inte längre är i bruk måste du ha tillstånd av sotaren.

### Rengöring och skötsel

- ▶ Ångan i en ångrengörare kan tränga fram till spänningsledande delar och orsaka kortslutning. Använd därför aldrig ångrengörare vid rengöring av fläkten.

### Tillbehör

- ▶ Använd bara originaldelar från Miele. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

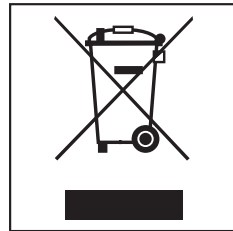
## Transportförpackning

Förpackningen skyddar fläkten mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall.

## Hantering av uttjänt fläkt

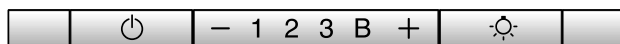
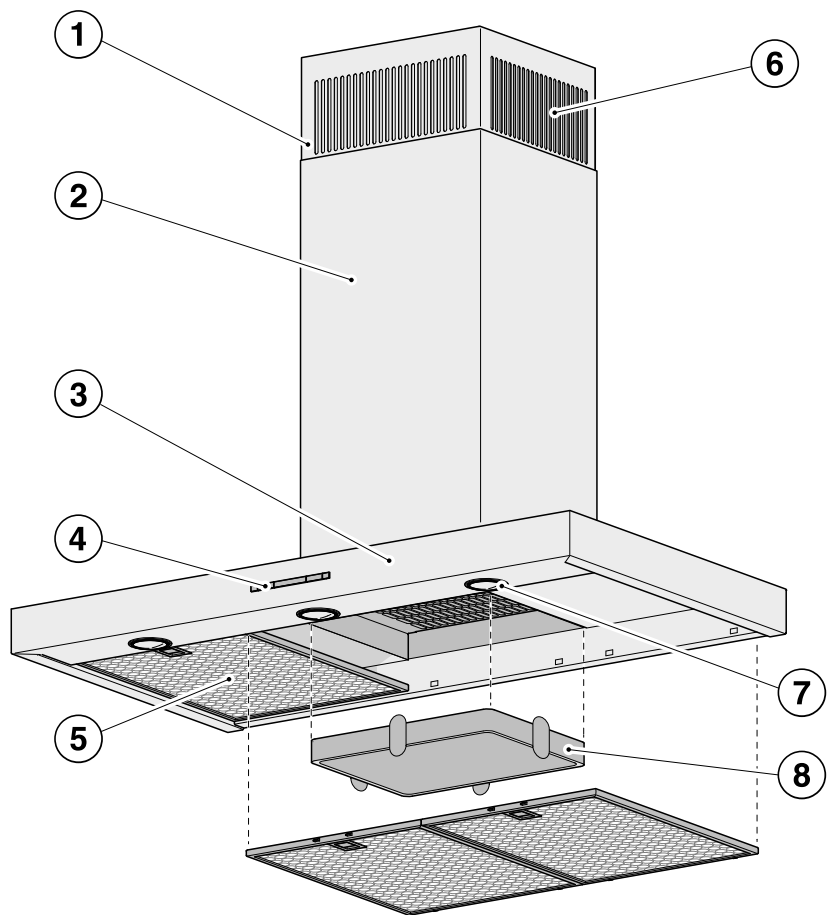
Se till att fläkten tas om hand på rätt sätt när den är uttjänt. Det är viktigt av två anledningar: Dels därför att uttjänta elektriska produkter i många fall innehåller material som kan återanvändas. Dels därför att de innehåller skadliga ämnen, som har använts med hänsyn till funktion och säkerhet. Sådana ämnen kan påverka människors hälsa och miljö på ett negativt sätt om de hamnar bland annat avfall eller hanteras på fel sätt.



Lämna därför in uttjänta elektriska och elektroniska produkter till en återvinningsstation.

Se till att den uttjänade fläkten förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

# Beskrivning av fläkten



9

10

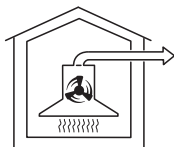
11

- ① Teleskop
- ② Skorsten
- ③ Ångskärm
- ④ Manöverpanel
- ⑤ Fettfilter
- ⑥ Frånluftsutsläpp  
(endast vid cirkulationsdrift)
- ⑦ Hällbelysning
- ⑧ Kolfilter  
Extra tillbehör för cirkulationsdrift
- ⑨ Knapp för På/Av för fläkten
- ⑩ Knappar för inställning av fläkeffekt
- ⑪ Knapp för På/Av för hällbelysningen

# Funktionsbeskrivning

Beroende på typ av fläkt är följande funktioner möjliga:

## Frånluftsdrift



Luften som har sugits upp renas genom fettfiltren och leds ut.

## Kallrasskydd

Ett kallrasskydd i frånluftssystemet ser till att det inte sker ett oönskat luftutbyte mellan rums- och ytterluft när fläkten är avstängd.

När fläkten är avstängd är kallrasskyddets luftklaff stängd.

När fläkten kopplas in öppnas kallrasskyddet och matoset kan obehindrat transporteras ut.

Om frånluftssystemet på installationsplatsen inte har ett kallrasskydd medföljer ett sådant. Det sätts in i motorenhetens frånluftsanslutning.

## Cirkulationsdrift

(med monteringsset och kolfilter som extra tillbehör, se avsnittet "Tekniska data")




Luften som har sugits upp renas genom fettfiltret och passerar sedan genom ett kolfilter innan den leds ut. Luften leds tillbaka in i köket genom öppningarna i fläktens teleskop.



## Koppla in fläkten

- Tryck på knappen för På/Av .

Fläkten kopplas in på läge **2**. Symbolen  och fläkteffekt **2** lyser.

## Välja effektläge

För lättare till starkare matos och lukt kan du välja mellan lägena **1** till **3**.


För tillfällig kraftig matosutveckling, till exempel vid stekning, rekommenderas effektläge **B** som intensivläge.

- Genom att trycka på knappen — väljer du ett lägre läge och genom att trycka på knappen + väljer du ett högre läge.

## Gå tillbaka till boosterläge

Om Powermanagement är aktiverat (förinställt), kommer fläkten automatiskt att gå tillbaka till läge **3** efter 5 minuter.


## Stänga av fläkten


- Stäng av fläkten med knappen för På/Av .

Symbolen  släcks.

## Släcka/tända hållbelysningen

Du kan tända och släcka hållbelysningen oberoende av fläkten.

- Tryck på knappen för hållbelysning .

När belysningen är tänd lyser symbolen .

## Powermanagement

Denna fläkt har en Powermanagement-funktion. Det ser till att fläkten automatiskt sänker effektläge och att belysningen släcks.



- Om boosterläget är inkopplat, sänks effektläget automatiskt till läge 3 efter 5 minuter.
- Om fläkten har effektläge 3, 2 eller 1 kommer den efter 2 timmar att sänkas ett läge i taget i steg om 30 minuter tills den är avstängd.
- Den tända hållbelysningen släcks automatiskt efter 12 timmar.

# Använda fläkten

---

## Koppla till eller från Powermanagement

Du kan avaktivera Powermanagement. Tänk på att detta kan leda till en högre energiförbrukning.

- Fläkten och hållbelysningen måste då vara avstängda.
- Tryck samtidigt på knapparna — och + i cirka 10 sekunder, tills meddelandet **1** lyser.
- Tryck sedan på:
  - knappen för hållbelysning 
  - touchknappen — och
  - knappen för hållbelysning .

När Powermanagement är inkopplad lyser **1** och **B**.


När den är frånkopplad blinkar lamporna **1** och **B**.

- Tryck på knappen — för att koppla från Powermanagement.

**1** och **B** blinkar.

- Tryck på knappen + för att koppla in.

Lamporna **1** och **B** lyser konstant.

- Bekräfta valet med knappen för På/Av .

Alla kontrollampor släcks.

Om ingen bekräftelse görs inom fyra minuter bibehålls den gamla inställningen.

Den här fläkten arbetar väldigt effektivt och energisparande.

- Se till att köket är ordentligt ventilerat när du lagar mat. Om inte tillräckligt med luft tillförs vid frånluftsdrift kommer inte fläkten att arbeta effektivt och driftljudet blir högre.
- Laga mat på så låg effekt som möjligt. Lite matos betyder också lägre effektläge på fläkten och därmed lägre energiförbrukning.
- Kontrollera valt effektläge på fläkten. För det mesta räcker det med ett lägre effektläge. Använd bara boostläget när det verkligen behövs.
- Om det osar väldigt mycket kan du redan tidigt höja effektläget. Det är mycket effektivare än att låta fläkten gå längre för att få upp os som redan spritt ut sig i köket.
- Tänk på att stänga av fläkten efter matlagningen igen.
- Rengör eller byt filtret med regelbundna intervall. Väldigt smutsiga filter minskar effekten, är inte lika hygieniskt och bidrar till en ökad brandrisk.

# Rengöring och skötsel

---

## Hölje

### Allmänt

Fläktens ytor och knappar är känsliga mot repor. Följ därför nedanstående rengöringsanvisningar.

- Använd endast en disktrasa, diskmedel och varmt vatten för att rengöra fläktens ytor och knappar.

Se till att ingen vätska hamnar i fläkten. Var särskilt försiktig när du rengör manöverpanelen så att den inte blir allt för blöt.

- Torka därefter ytorna torra med en mjuk trasa.

### Använd inte

- rengöringsmedel som innehåller soda, syra, klorid eller lösningsmedel
- skurmedel, hårda disksvampar eller gamla disksvampar som innehåller rester av skurmedel.

### Särskilda anvisningar för ytor av rostfritt stål

(gäller inte för knappar och reglage!)

- För de rostfria ytorna lämpar sig ett rengöringsmedel för rostfritt stål som inte repar.
- För att förhindra att ytan snabbt blir smutsig finns det vårdande medel för rostfria ytor som kan köpas hos Miele.  
Använd en mjuk trasa och stryk ut sparsamt med medel.

### Särskilda anvisningar för fläktar som har ett skikt av färg

(specialtillverkade)

- Följ de allmänna rengöringsanvisningarna i detta avsnitt.

Utöver de allmänna anvisningarna måste man tänka på att det är lätt hänt att du råkar orsaka små repor. I kombination med en halogenlampa kan tyvärr reporna synas.

## Särskilda anvisningar för manöverpanelen

Låt inte smuts torka fast.  
Manöverpanelen kan missfärgas.  
Avlägsna därför alltid smuts direkt.

- Följ de allmänna rengöringsanvisningarna i detta avsnitt.

Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål till knapparna.

## Fettfilter

De återanvändbara fettfiltren av metall fångar upp alla fasta partiklar i matoset (fett, damm med mera) och förhindrar att fläkten blir smutsig.

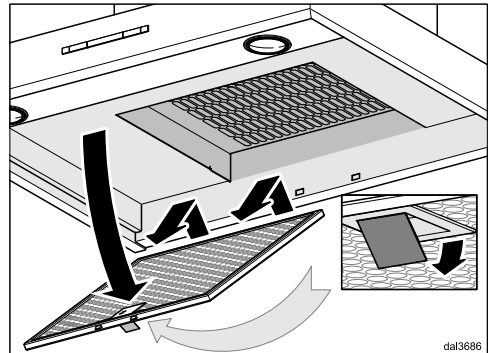
⚠ Ett överfettat filter innebär brandrisk!

## Rengöringsintervall

Vi rekommenderar att du rengör fettfiltren var 3:e–4:e vecka eftersom fett som samlats i fläkten under en längre tid blir hårt och därmed försvårar rengöringen.

## Ta ut fettfiltret

Var försiktig när du tar ut filtret så att det inte ramlar ner.  
Både filtret och hällen kan i sådana fall ta skada.  
Håll i fettfiltret ordentligt när du ska ta ut det.



- Öppna fettfiltrets spärr, vinkla fettfiltret cirka 45° neråt, haka loss det baktill och ta ut det.

# Rengöring och skötsel

## Rengöra fettfiltren för hand

- Rengör fettfiltren med en diskborste i varmt vatten med mildt handdiskmedel i. Använd aldrig bara koncentrerat handdiskmedel.

## Olämpliga rengöringsmedel

Olämpliga rengöringsmedel kan vid regelbunden användning skada filterytan. Använd inte följande rengöringsmedel:

- kalklösande rengöringsmedel
- skurmedel i pulver eller flytande form
- aggressiva allrengöringsmedel
- ugnsspray.

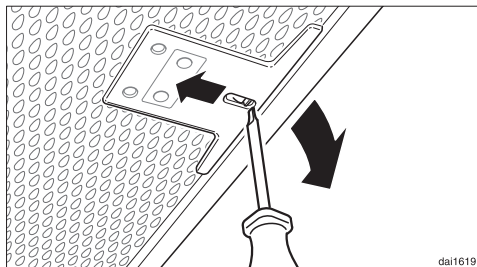
## Diska fettfiltret i diskmaskin

- Placera fettfiltret lodrätt eller lutande i underkorgen. Se till att spolarmen kan röra sig fritt.
- Använd ett vanligt hushållsdiskmedel.
- Välj ett program med en disktemperatur på minst 50°C och högst 65°C.

Beroende på vilket diskmedel som används vid rengöring av fettfiltret kan dess insida få bestående missfärgningar vid maskindisk. Detta inverkar inte på filtrets funktion.

## Efter rengöringen

- Lägg fettfiltren på tork på ett underlag som suger upp fukten bra.
- Medan fettfiltren är nedmonterade ska du noggrant rengöra tillgängliga delar av höljets insida. Därmed förebygger du brandrisk.
- Sätt tillbaka fettfiltren. Tänk på att fettfiltrens spärrar ska peka neråt när du sätter in dem.



- Om fettfiltren har satts in felvänt, kan du lossa dem i ursparningarna med hjälp av en liten skruvmejsel.

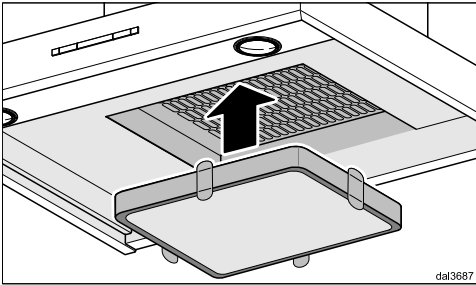
## Kolfilter

Vid cirkulationsdrift måste ett kolfilter användas till fettfiltren. Kolfiltren binder luktämnen som uppstår när du lagar mat.

De ska sättas in i ångskärmen ovanför fettfiltren.

### Sätta i och byta kolfilter

- För att byta eller montera kolfilter måste fettfiltren först tas ut enligt tidigare beskrivning.
- Ta ut kolfiltret ur förpackningen.



- Tryck in kolfiltret i ramen.
- Sätt tillbaka fettfiltren.

## Bytesintervall

- Kolfiltret bör bytas ut när det inte längre binder lukt tillräckligt bra. Dock minst en gång per halvår.

### Ta hand om förbrukat kolfilter

- Förbrukade kolfilter kan kastas i hushållssoporna.

### Återanvändbart kolfilter

Det finns ett återanvändbart kolfilter att köpa till den här fläkten- Genom att återaktivera det i ugnen kan du använda det flera gånger.

- Se tillhörande bruksanvisning för montering och användning.

Du kan beställa och köpa kolfiltret på Miele's online-shop. Du kan även köpa dem hos din Mieleåterförsäljare.

Typbeteckningen hittar du i avsnittet "Tekniska data".

# Rengöring och skötsel

## Byta lampa

Lamporna ska ersättas med lampor av samma typ.

Tillverkare ..... EGLO  
Lampotyp ..... GU10  
Typbeteckning ..... 11427  
Effekt ..... 3 W

Sådana kan köpas i fackhandeln eller hos Miele's reservdelsavdelning.

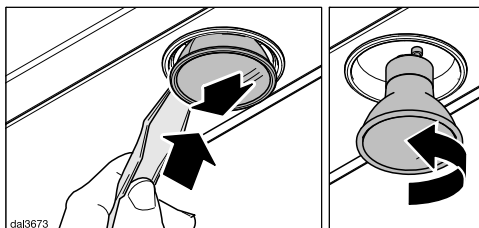
- Stäng av fläkten och släck belysningen.

Halogenlamporna blir mycket varma vid drift.

Även en viss tid efter avstängningen finns det risk för brännskada.

Vänta några minuter innan du byter lampa.

- Bryt alltid strömmen till fläkten före rengöring och skötsel (se avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar").



- Skjut in det medföljande hävverktyget i skåran mellan lampan och hållaren till lampan.

Lampan trycks ner.

- Ta tag i lamporna, vrid dem åt vänster och ta ut dem.
- Skruva in den nya lampan i fattningen och tryck den uppåt. Följ tillverkarens anvisningar.



## Innan montering

⚠ Läs igenom informationen i detta avsnitt och i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar" innan montering.

## Ta bort skyddsfilmen

För att skydda fläktens delar mot transportskador är dessa försedda med en skyddsfilm.

- Avlägsna skyddsfilmen innan fläktens delar monteras. Du kan dra av den utan några verktyg eller hjälpmedel.

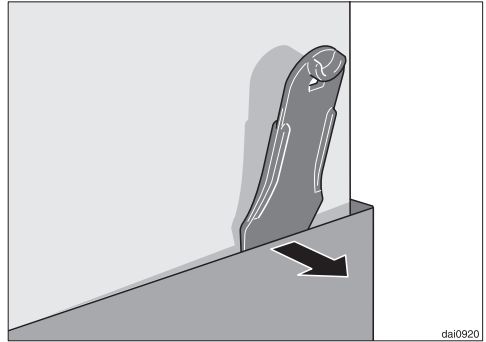
## Monteringsplan

De enskilda monteringsstegen finns beskrivna på bifogat lösblad.

## Demontering

Om fläkten ska demonteras sker detta i omvänd ordning enligt monteringsanvisningens beskrivning. För att underlätta demonteringen av kanalplåten medföljer ett hävverktyg.

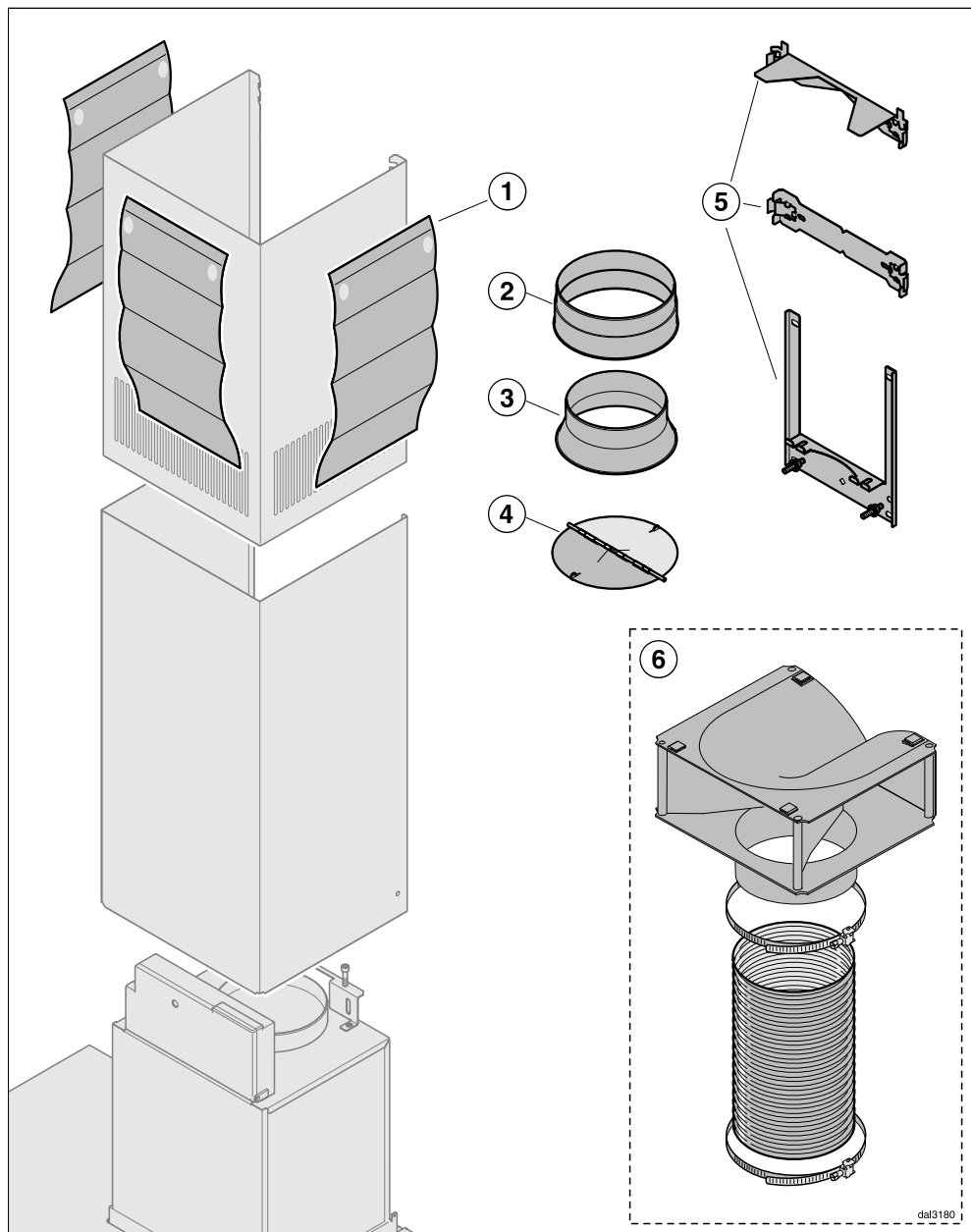
- Lossa skorstenens båda fästskruvar.



- Skjut in hävverktyget mellan kanalplåten.
- Tryck ur kanalplåten ur spärren.

# Montering

## Monteringsmaterial



- ① **3 ark monteringskydd**  
för montering av kanalplåten
- ② **1 frånluftsanslutning**  
för frånluftsledning  $\varnothing$  på 150 mm.
- ③ **1 reduceringsadapter**  
för en frånluftsledning  $\varnothing$  på 125 mm.
- ④ **1 kallrasskydd**  
för montering i motorenhetens frånluftsanslutning (inte för cirkulationsdrift). På vissa modeller kan kallrasskyddet redan vara monterat.
- ⑤ **Fästplåtar**  
för att sätta fast fläkten i väggen.
- ⑥ **Monteringsats för cirkulationsdrift**  
Innehåller vinkelanslutning, aluminiumslang och slangklämmor (ingår inte vid leverans, extra tillbehör, se avsnittet "Tekniska data").



5x60mm-D20x8x50

**8 skruvar 5 x 60 mm** och

**8 pluggar 8 x 50 mm**  
för festsättning på väggen

Skruvarna och pluggarna är avsedda för massiva murverk.

För andra väggkonstruktioner ska skruvar och pluggar som passar för materialet användas.

Kontrollera även att väggen har tillräcklig bärkraft.

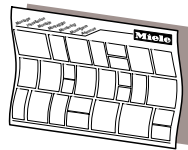


**2 muttrar M 6 med tandade spärrar**  
för att fästa ångskärmen

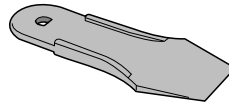


**2 skruvar 3,9 x 7,5 mm.**  
för att sätta fast kanalplåten

Spara följande delar:



**Monteringsplan**



**1 hävverktyg**  
för att byta lampa och för demontering av skorstenen.

00031862

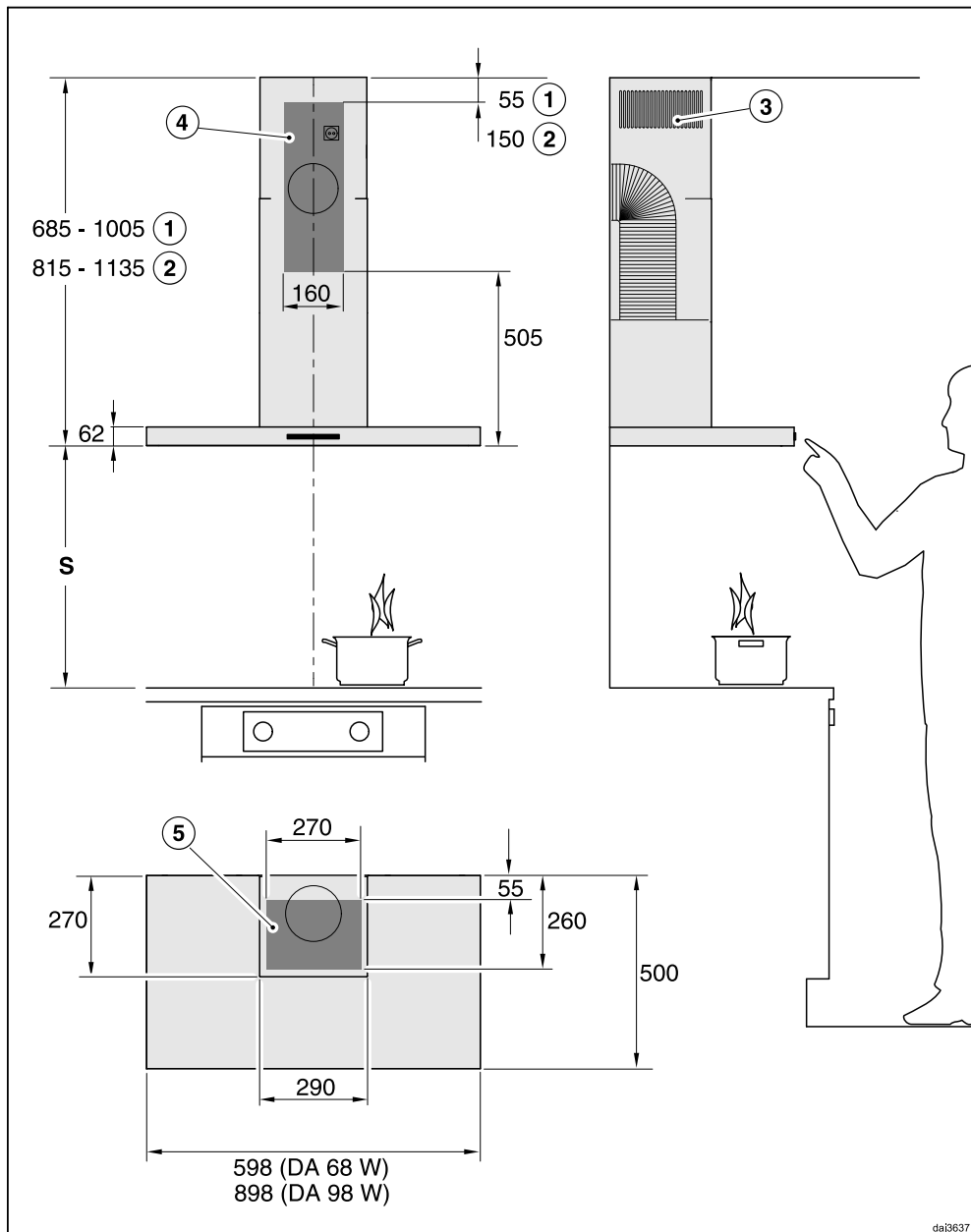
00265130

dfrs3mie

00033716

# Montering

## Fläktens mått



Bilden är inte skalnlig.

- ① Frånluft
- ② Cirkulationsdrift
- ③ Ventilationsöppningen monteras uppåt vid cirkulationsdrift
- ④⑤ Installationsområde (vid cirkulationsdrift endast ④). Yta för öppning i vägg eller tak för öppning för frånluft och för montering av eluttag. Vid cirkulationsdrift behöver bara ett eluttag monteras.

Frånluftsanslutning  $\varnothing$  150 mm, med adapter  $\varnothing$  125 mm.

## Avstånd mellan häll och fläkt (S)

När du väljer avstånd mellan hällen och underkant på fläkten ska hälltillverkarens anvisningar följas.  
Om inga större avstånd finns angivna ska minst följande säkerhetsavstånd hållas.  
Se avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Häll	Minsta avstånd - S
Elektrisk häll	450 mm
Elektrisk grill, elektrisk fritös	650 mm
Gashäll med flera brännare med $\leq 12,6$ kW total effekt, ingen av brännarna har $> 4,5$ kW	650 mm
Gashäll med flera brännare $> 12,6$ kW och $\leq 21,6$ kW total effekt, ingen av brännarna har $> 4,8$ kW.	760 mm
Gashäll med flera brännare $> 21,6$ kW total effekt eller en av brännarna $> 4,8$ kW.	ej möjligt
Gashäll med en brännare med $\leq 6$ kW effekt	650 mm
Gashäll med en brännare med $> 6$ kW och $\leq 8,1$ kW effekt	760 mm
Gashäll med en brännare med $> 8,1$ kW effekt	ej möjligt

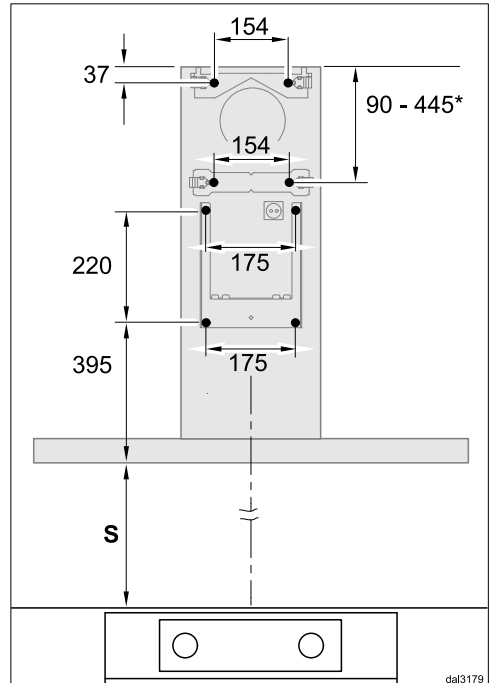
# Montering

## Monteringsanvisningar

- För att få en tillräckligt stor arbetsyta under fläkten rekommenderas ett avstånd på 650 mm även över elspisar.
- Det ska vara möjligt att arbeta fritt vid spisen/hällen samtidigt som att fläkten ska kunna användas optimalt.
- Tänk på att matos fångas upp sämre ju större avståndet mellan spisen/hällen och fläkten är.
- För att matoset ska tas upp optimalt bör du tänka på att fläkten ska täcka hällen. Fläkten ska monteras rakt över hällen, inte på sidan om.
- Hällen bör helst vara mindre än fläkten, eller maximalt lika stor.
- För att monteringen ska kunna utföras riskfritt och för eventuell framtida service måste monteringsplatsen vara lättillgänglig. Tänk särskilt på detta när det gäller omringliggande skåp, väggar och så vidare.

## Borrschema för väggmontering

- Beakta medföljande monteringsanvisning.



- Om det redan finns en bakre vägg som redan ska ha borrhålen färdiga måste avståndet mellan borrhålen anges (skruvar  $\varnothing$  5 mm).

\*Måttet för den mittersta fästplåten för väggen är variabel. Måttet kan väljas beroende på dragning av förbindelsekabel och eluttagets läge.

**⚠** Under vissa omständigheter uppstår risk för förgiftning. Detta gäller särskilt om fläkten används samtidigt som värmekällor som är beroende av rumsluften.

Se avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Kontrollera med behörig sotare att frånluftsanslutningen är rätt utförd för att eliminera fara.

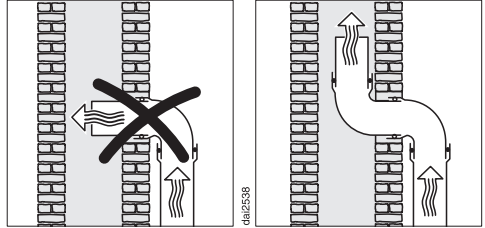
Använd endast glatta rör eller flexibla frånluftsslangar av godkänt icke brännbart material till frånluftsanslutningen.

Tänk på följande för att få största möjliga lufteffekt och lågt brus:

- Frånluftsledningens diameter bör inte vara mindre än 150 mm.
- Om du använder platta frånluftskanaler ska inte tvärsnittet vara mindre än tvärsnittet på frånluftsanslutningen.
- Frånluftsledningen bör vara så kort och rak som möjligt.
- Använd endast böjar med stor radie.
- Frånluftsledningen får inte vikas eller tryckas ihop.
- Se till att alla anslutningar sitter fast och är täta.

Tänk på att allt som påverkar luftflödet negativt minskar effekten och höjer ljudnivån.

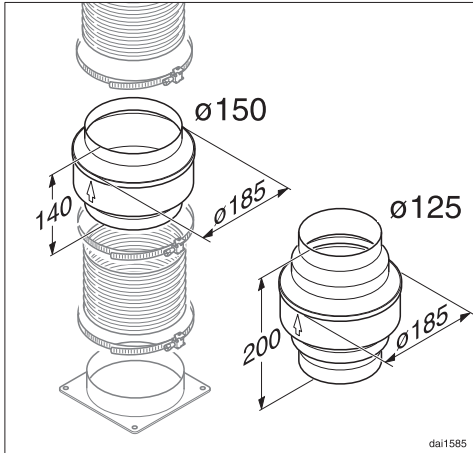
- Om frånluften ska ledas ut utomhus rekommenderar vi att installera ett teleskoprör eller en takgenomföring (extra tillbehör).



- Om frånluften ska ledas in i en ventilationskanal måste genomföringsröret ligga i ventilationsriktningen.
- Vid vågrät dragning av frånluftsledningen måste en minimilutning om 1 cm per meter hållas. På så vis undviker du att eventuellt kondensvatten rinner in i fläkten.
- Dras frånluftsledningen genom svala rum, vindar och så vidare kan det leda till kraftiga temperaturfall inom vissa områden. Det innebär att man måste räkna med ånga eller kondensvatten.

# Frånluftsledning

## Kondensvattenspärr

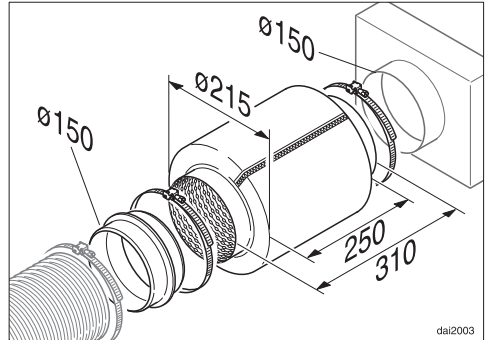


Förutom isolering av frånluftsledningen rekommenderas installation av kondensvattenspärr. Den tar hand om det kondensvatten som uppstår och förångar det.

Den finns att köpa som tillbehör till en frånluftsledning med ett genomsnitt på 125 mm eller 150 mm.

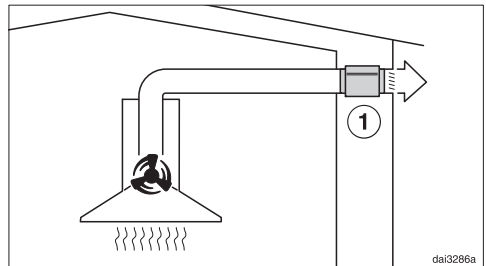
- Kondensvattenspärren måste installeras lodrätt och så nära frånluftsanslutningen som möjligt. Pilen på höljet visar riktningen på utblåset.

## Ljuddämpare



I frånluftsledningen kan en ljuddämpare (extra tillbehör) monteras. Den hjälper till att reducera störande ljud ännu mer.

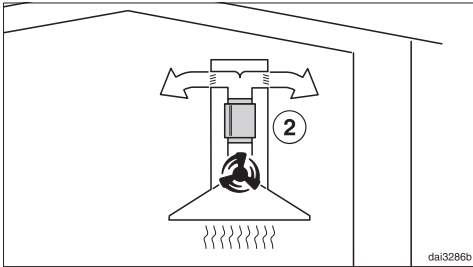
## Frånluftsdrift



Ljuddämparen dämpar både ljudet på utsidan och ljud som kommer in i köket som till exempel ljud från gatan. Ljuddämparen ska därför placeras så nära framför frånluftsledningen ① som möjligt.



## Cirkulationsdrift



Ljuddämparen placeras mellan frånluftsanslutningen och ventilationsstosen  
②. Inbyggnadsutrymmet kan behöva kontrolleras.

# Elanslutning

---

Fläkten får endast anslutas till ett jordat eluttag, AC 230V~50Hz , som är installerat enligt gällande säkerhetsföreskrifter.

Jordfelsbrytare rekommenderas för ökad säkerhet.

Anslutning med stickpropp rekommenderas då detta underlättar eventuell framtida service.

Som fränkopplingsdon gäller en tillgänglig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.

Till detta hör LS-brytare, säkringar och skydd (EN 60335).

Erforderliga anslutningsdata framgår av typskylten (se avsnittet "Miele service"). Kontrollera att dessa data angående spänning och frekvens överensstämmer med dem som gäller för elnätet på installationsplatsen.

För ökad säkerhet rekommenderas jordfelsbrytare.

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Mieleåterförsäljare eller Miele service.

Telefonnummer till service står på baksidan av denna bruksanvisning.

Service behöver fläktens modellbeteckning och tillverkningsnummer.

Dessa båda uppgifter står på typskylten.

### **Typskyltens plats på fläkten**

Om du tar ut fettfiltret så hittar du typskylten.

### **Garantivillkor och garantitid**

Vid sidan av gällande lagstiftning tillämpas EHL:s konsumentbestämmelser.

### **Anvisningar för testinstitut**

I broschyren "**Jämförande disktester**" finns all nödvändig information för ljudmätningar.

Beställ gärna de aktuella broschyrerna per e-post under:

– [testinfomiele.de](mailto:testinfomiele.de)

Vid beställning, var vänlig ange din postadress samt fläktens modellbeteckning och tillverkningsnummer (se typskylt).

## Tekniska data

Fläktmotor	220 W
Hällbelysning	
DA 68 W	2 x 3 W
DA 98 W	3 x 3 W
Total anslutningseffekt	
DA 68 W	226 W
DA 98 W	229 W
Nätspänning, frekvens	AC 230 V, 50 Hz
Säkring	10 A
Nätanslutningens längd	1,5 meter
Vikt	
PUR 68 W	21 kg
PUR 98 W	25 kg

### Extra tillbehör för cirkulationsdrift

Ombyggnadssats för att byta från frånluftsdrift till cirkulationsdrift DUW 20 och kolfilter DKF 12-1 eller DKF 12-R (återanvändbart).

## Datablad för köksfläktar för hushållsbruk

enligt förordning (EU) nr. 65/2014 och förordning (EU) nr. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Modellbeteckning</b>	PUR 68 W
Årlig energiförbrukning (AEC <sub>fläkt</sub> )	47,0 kWh/år
Energieffektivitetsklass	
A+ (effektivast) till F (minst effektiv)	A
Energieffektivitetsindex (EEI <sub>fläkt</sub> )	48,4
Flödesdynamisk effektivitet (FDE <sub>fläkt</sub> )	32,8
Flödesdynamisk klass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>fläkt</sub> )	55,0 lx/W
Belysningseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Fettfiltreringseffektivitet	95,1 %
Fettfiltreringseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	374,5 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde vid minimihastighet	265 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde vid minimihastighet	395 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde intensiv- eller boostinställning	650 m <sup>3</sup> /h
Max luftflöde (Q <sub>max</sub> )	650 m <sup>3</sup> /h
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	450 Pa
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid minimihastighet	47 dB
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid maxhastighet	56 dB
Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi- och maxhastighet	67 dB
Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	142,7 W
effektförbrukningen i frånläge (P <sub>o</sub> )	W
Effektförbrukning i standby-läge (P <sub>s</sub> )	0,20 W
Märkeffekt för belysningsystemet	6,0 W
Genomsnittlig belysning över kokytan	330 lx
Tidsökningsfaktor	0,8

# Tekniska data

## Datablad för köksfläktar för hushållsbruk

enligt förordning (EU) nr. 65/2014 och förordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modellbeteckning</b>	PUR 98 W
Årlig energiförbrukning (AEC <sub>fläkt</sub> )	49,7 kWh/år
Energieffektivitetsklass	
A+ (effektivast) till F (minst effektiv)	A
Energieffektivitetsindex (EEI <sub>fläkt</sub> )	50,2
Flödesdynamisk effektivitet (FDE <sub>fläkt</sub> )	32,6
Flödesdynamisk klass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>fläkt</sub> )	50,0 lx/W
Belysningseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Fettfiltreringseffektivitet	95,1 %
Fettfiltreringseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	380,1 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde vid minimihastighet	265 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde vid minimihastighet	395 m <sup>3</sup> /h
Luftflöde intensiv- eller boostinställning	650 m <sup>3</sup> /h
Max luftflöde (Q <sub>max</sub> )	650 m <sup>3</sup> /h
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	443 Pa
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid minimihastighet	47 dB
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid maxhastighet	56 dB
Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi- och maxhastighet	67 dB
Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	143,3 W
effektförbrukningen i frånläge (P <sub>o</sub> )	W
Effektförbrukning i standby-läge (P <sub>s</sub> )	0,20 W
Märkeffekt för belysningssystemet	9,0 W
Genomsnittlig belysning över kokytan	450 lx
Tidsökningsfaktor	0,8



Miele AB  
Industrivägen 20, Box 1397  
171 27 Solna

Tel 08-562 29 000  
Fax 08-562 29 209  
Serviceanmälan: 077 077 00 20

Internet: [www.miele.se](http://www.miele.se)

**Tyskland**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

PUR 68 W  
PUR 98 W



sv-SE

M.-Nr. 10 415 030 / 00